



Trait d'union

Beaumont

Vignettaz

Monséjour

Journal de l'Association des intérêts du quartier de Beaumont - Vignettaz - Monséjour

le billet du président

100^e EDITION DU TRAIT D'UNION

En effet, la présente édition de votre journal favori fête sa 100^e parution sous le nom de Trait d'Union.

Pour fêter dignement cela, rien de tel que d'organiser une petite manifestation avec une collation.

Ah, non! Pardon, au vu de la situation actuelle, cela n'est pas possible. Alors, nous ne pouvons que vous proposer cette édition légèrement différente avec la parole donnée aux jeunes du quartier.

Quelle drôle d'année, nous avons vécu là.

En effet, nous n'avons pas pu organiser énormément de moments d'échange entre nous dans notre quartier. Je crois que c'est un regret qui est partagé par tous; mais gardons espoir pour l'avenir!

Après, pour l'organisation des manifestations futures, je vous conseille de consulter notre site internet www.aiqbvm.ch et d'être attentifs aux affiches qui seront installées aux endroits habituels. Malheureusement, je ne peux pas ici vous donner des certitudes quant à la mise sur pied des manifestations futures proposées par notre association.

Ensuite, dans le chapitre des informations, je peux vous faire remarquer, si ce n'était pas déjà le cas, que le kiosque de la Vignettaz est en cours de rénovation. Les travaux ont débuté il y a quelques semaines déjà. Je remercie, ici, l'équipe du kiosque pour son investissement.

Aussi, pour le bon fonctionnement de notre comité AIQBVM, je lance un appel afin de compléter notre comité avec la fonction de « membre du comité ». Nous recherchons une personne motivée à nous rejoindre dès la prochaine assemblée générale. Les volontaires peuvent prendre dès ce jour contact avec nous par mail à aiqbvm@bluewin.ch.

Enfin, en cette fin d'année, je tiens à remercier toutes les personnes qui œuvrent avec plaisir autour de notre association pour donner de leur temps. Je vous souhaite, à tous, d'ores et déjà d'excellentes fêtes de fin d'année, ainsi que santé et bonheur pour 2021! Vive l'AIQBVM et prenez soin de vous!

Christophe Chassot

Sommaire

Adieu Monsieur le professeur	3
Le groupe Trico-Brico	5
Le quartier vu par les jeunes	6 à 11
Appel aux artistes	13
L'Assemblée générale du 29 janvier 2020 : Procès-verbal	14-15
Traktanden für die ordentliche Hauptversammlung vom 28. April 2021	15
Ordre du jour de l'Assemblée générale du 28 avril 2021	15

Agenda

Sous réserve d'éventuelles modifications en raison des mesures sanitaires

Chasse aux œufs lu 05.04

Assemblée générale de l'Association des intérêts du quartier de Beaumont - Vignettaz - Monséjour. Salle polyvalente de l'école de la Vignettaz à 20h. (voir convocation en page 15) me 28.04

Fête des voisins fin mai

Rappel des cotisations 2020

Fr. 20.- par ménage

Cotisation de soutien dès Fr. 30.-

Merci beaucoup à tous !

Être présent
auprès de
vous.

 **Spitex**
Ville & Campagne

Chez vous. Avec vous.

Nous sommes
reconnus par les
caisses-maladie

Nous soutenons et accompagnons des personnes à domicile. Avec confiance, compétence, adaptation à leurs besoins – pour les soins, l'aide au ménage et l'accompagnement.

Par une assistance ponctuelle, à horaires convenus et toujours assurée par la même collaboratrice, nous créons un environnement qui soulage et épaula notre client(e) ainsi que ses proches.

Appelez-nous et convenons ensemble d'un entretien-conseil sans engagement: Filiale Fribourg, 026 475 46 50.

www.spitexvillecampagne.ch/fribourg

Route de la Vignettaz 7
1705 Fribourg

Tél. 026 424 84 58 info@alosa.ch
Fax 026 424 55 34 www.alosa.ch



Nettoyer c'est préserver la valeur de vos locaux et immeubles
Avec le nettoyage et l'entretien, on crée un environnement sain et agréable



Votre partenaire de tous les jours

Membre de la Fédération Romande des Entrepreneurs en Nettoyage

DENNER
SATELLITE

Rte de la Gruyère 19 – 1700 Fribourg
Tél. 026 422 39 91 – Mobile 079 721 52 66

- **NOUVEAU – jeudi nocturne (jusqu'à 20h)**
- Ouvert le dimanche et jours fériés
- Une équipe à votre écoute
- Parking GRATUIT
- Fruits, légumes
- Produits frais chaque jour
- Livraison à domicile

HORAIRE D'OUVERTURE

Lu au ve: 7h – 19h | Sa: 8h – 16h | Di: 8h-13h



media f sa

Régie publicitaire et imprimeries
réunies sous le même toit
media-f.ch

Fribourg | Bulle | Estavayer-le-Lac | Montreux | Payerne



Pizza à l'emporter
ou livrée à domicile

ouvert de 11 à 14 et de 17 à 22 h
vendredi et samedi jusqu'à 23 h
et dimanche jusqu'à 22 h

Tél. 026 424 48 34

Ch. de Bethléem 5
1700 Fribourg


Culturefood
quand l'appétit va ...

T: 0848 247 333

www.culturefood.ch



Fribourg - Les Ponts-de-Martel - Martigny - Vevey

Rolle
TRANSPORTS SA

© 026 429 08 20 Fax 026 429 08 22
1700 FRIBOURG

ADIEU MONSIEUR LE PROFESSEUR

André Brülhart, un grand maître d'école s'en est allé, oh pas bien loin, juste à la retraite. Mais pas sur la pointe des pieds puisqu'une belle fête a marqué son départ, un après-midi du début de juillet, dans la cour de sa chère école de la Vignettaz qui l'avait accueilli au sortir de l'École normale pour le garder durant quarante-cinq ans. Toute une vie, professionnelle il s'entend, au service d'élèves qu'il aimait et qui le lui rendaient bien, sans oublier les nombreux enseignantes et enseignants qu'il a côtoyés, accompagnés et assistés à travers ses diverses fonctions dirigeantes au sein de cet établissement scolaire.



Accueil avec tapis rouge, haie d'honneur et trio à cordes (photo Nicolas Ruffieux)



La joie de Marie-Rose et André Brülhart (photo Nicolas Ruffieux)

Main de fer dans un gant de velours

C'est ainsi que l'on pourrait caractériser le style d'enseignement qu'André Brülhart réservait à ses élèves. Sans forcément élever la voix, son message était compris immédiatement. Et ils ont été très nombreux à profiter de ses compétences pédagogiques, chaque fois par tranche de deux ans, avant de quitter l'école primaire pour rejoindre le cycle d'orientation dans des conditions opti-

males. Au moment de dire adieu à ce maître exigeant, passionné et intègre, ses collègues l'ont accueilli de manière fort cordiale et chaleureuse pour lui souhaiter une heureuse retraite, en louant son parcours professionnel qui l'a conduit de maître d'école à chef de bâtiment, puis de responsable d'établissement à directeur d'école, pour ne citer que ses fonctions les plus connues des parents et des élèves.

Et la fête fut belle

Musique classique, discours élogieux et reconnaissants de la part des autorités comme de ses collègues, chanson improvisée, cadeaux, fleurs, tout était parfait pour que ce moment joyeux et émouvant à la fois demeure inoubliable, jusqu'au copieux apéritif mettant un point final à cette réception particulièrement sympathique. Nous invitons tous ceux qui souhaitent voir des reflets en images de ces adieux à consulter l'adresse www.ruffieux.ch/andre-brulhart. Ils y découvriront en particulier la magnifique vidéo qu'a réalisée pour l'occasion Nicolas Ruffieux, maître d'arts visuels et ancien collègue d'André Brülhart.

Nous lui souhaitons une très heureuse retraite en compagnie de son épouse Marie-Rose et de leurs petits-enfants.

Nicolas Jordan



Un adieu en chanson (photo Nicolas Ruffieux)

Soiffure Susana

Dames et Messieurs

Beaumont 1
1700 Fribourg

Tél 026 424 03 10
Natel 079 748 68 64

Tea-Room de Beaumont

Toujours à votre service dans le quartier !

LU	7H	JE	7H	SA	7H
ME	20H	VE	21H30		12H

 **CAFÉS À 3H**
TOUS LES MATINS JUSQU'À 10h

À MIDI
DIVERS SANDWICHES
ET CROQUE-MONSEUR
DOUCEURS

078 943 58 21

AD Carrelages

Pascal Aebischer SA

Le carreleur !

Maîtrise fédérale
Pose et réparation de carrelage
Rénovation, petite maçonnerie
1700 Fribourg - Rue de la Sarine 32
Tél. 026 322 35 68 - Fax: 026 424 35 86
Natel / P. Aebischer: 079 634 83 68
Natel / service: 079 417 13 68
E-mail: info@apcarrelages.ch
Site: www.apcarrelages.ch
Dépôt: Ch. Monsejour 2





**Vérifiez votre
couverture
de prévoyance.**
Afin de garder le contrôle
de vos finances.

Claude Nissille, Conseiller en assurances, T 026 347 33 23

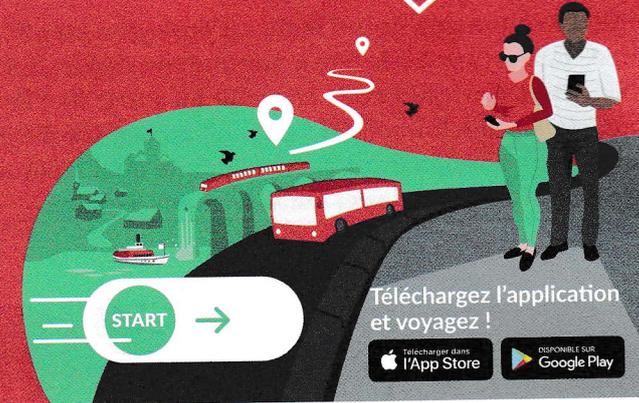
Agence générale Fribourg
Daniel Charrière
Rue du Centre 14
1752 Villars-sur-Glâne
T 026 347 33 33
fribourg@mobiliere.ch
mobiliere.ch

la Mobilière

1048826

FAIRTIQ

Le titre de transport aussi flexible
que vous, pour toute la Suisse.



Téléchargez l'application
et voyagez !

Téléchargez dans
l'App Store

DISPONIBLE SUR
Google Play

tpf.ch

tpf

KIOSQUE DE BEAUMONT

lundi - vendredi	07.00 - 12.00 / 13.30 - 18.30 h.
samedi	07.30 - 14.00 h.
dimanche et jours fériés	07.30 - 12.00 h.

Route de Beaumont 18

tél. 077 / 269 00 88



PARQUETS TAPIS LINO

Carmine Di Gruttola
Maîtrise fédérale
Tél. 026 424 96 67

Route de la Veveyse 2
1700 Fribourg
Natel 079 773 13 77



Banque Cantonale de Fribourg

simplement ouvert

LE GROUPE TRICO-BRICO

Il était une fois, en 2010, un groupe d'habitants qui avaient réfléchi à créer toutes sortes d'animations au sein d'une maison de quartier pouvant rassembler jeunes et moins jeunes à l'image de ce qui se faisait déjà ailleurs en ville de Fribourg. Le but était d'instaurer une culture du vivre ensemble dans la solidarité et le respect de l'autre tout en proposant un projet communautaire participatif. C'est ainsi que la Maison des générations futures avait vu le jour à la route de la Veveyse, dans l'ancienne école maternelle du Ballon rouge, en offrant des loisirs tels que danse, jardinage, jeu de cartes. Et aussi des activités créatrices.



Crèche et personnages en laine tricotée (photo Anne-Marie Zumwald)

Tricotage et bricolage

Pour un temps seulement, car la Maison des générations futures a fermé ses portes pour faire place à une garderie d'enfants. Un groupe d'une douzaine de dames habiles en tricot et en bricolage a déplacé alors ses activités dans une salle de classe de l'école de la Vignettaz où elles se réunissent désormais chaque mercredi après-midi, hormis pendant les vacances scolaires. On y tricote, par

exemple, des habits et chaussons pour bébés et petits enfants ou des couvertures, sous la direction d'Anne-Marie Zumwald, fondatrice de ce groupe. Ils sont ensuite offerts à des œuvres caritatives telles que SOS futures mamans ou à des institutions pour personnes âgées. Quant au bricolage animé par Christiane Rossier, il s'exprime sous la forme de cartes de vœux ou de crèches notamment, le tout au goût de chacune. Leur temps de tra-



Choix de tricots pour enfants et de cartes de vœux (photo Anne-Marie Zumwald)

vail écoulé, les dames se retrouvent au Bistrot voisin pour partager le verre de l'amitié.

Le groupe accueillerait encore quelques personnes, mais la situation sanitaire actuelle contraint ses membres à renoncer à leur rencontre hebdomadaire, en attendant des temps meilleurs. Le moment venu, il sera possible de s'adresser à Anne-Marie Zumwald (tél. 079 326 89 95).

Nicolas Jordan

LE GROUPE TRICO-BRICO

Eine Gruppe von Frauen, welche gerne Stricken und andere Bastelarbeiten herstellen, treffen sich regelmässig am Mittwochnachmittag in einem Klassenzimmer des Vignettaz Schulhauses. Sie sind eine überbleibende «Abteilung» des Generationenhauses der Veveyse. Hier werden Bêbé-Finkli, Kinderkleider oder Decken gestrickt. Die Strickwaren werden dann zum Beispiel an SOS Futures Mamans oder Altersheime abgegeben. Anne-Marie Zumwald leitet diese Gruppe. Die Bastelgruppe wird von Christiane Rossier geleitet, hier werden zum Beispiel Krippen oder Schreib-Karten gemacht, je nach Jahreszeiten und Lust der Teilnehmerinnen. Die Gruppe trifft sich jeweils während den Schulwochen. Im Anschluss an den Strick- oder Bastelnachmittag lässt die Gruppe gerne die gemeinsame Zeit im Bistrot im Beaumont ausklingen. Es hätte noch freie Plätze in beiden Gruppen, doch lässt die sanitäre Situation eine Vergrößerung der Gruppe momentan nicht zu. Sobald sich die Lage verbessert, darf gerne mit Frau Zumwald Kontakt aufgenommen werden unter der Nummer 079 326 89 95.

Christine von Mühlhelen

Home Instead
SENIOR CARE®

Vivre serein, chez soi

La Solution pour les aînés

Toutes les compétences pour un maintien
à domicile

Petit-Moncor 14, 1752 Villars-sur-Glâne
Tél. 026 350 60 10
www.homeinstead.ch

LE QUARTIER VU PAR LES JEUNES

Pas facile d'inciter les jeunes à contribuer au journal du quartier. Normal, quand on sait qu'aujourd'hui la presse papier est la lanterne rouge des médias consultés régulièrement par les moins de 30 ans. En première position, l'internet et ses réseaux sociaux bien sûr, devant la télévision et la radio. De plus, cette fin d'année n'a pas sim-

plifié les choses: la Covid n'a jamais autant entravé les relations sociales, alors que les tentations pullulent avec les sorties successives de la nouvelle PS5 et de la Xbox X, sans parler de l'Iphone 12. Quelques jeunes valeureux ont néanmoins fait le pari du «saut arrière» technologique. Ils ont abandonné ordi et smartphone, saisi leur plus belle

plume, leurs plus beaux pinceaux et crayons de couleur pour nous faire part de leur vision du quartier. Mille mercis!

De 7 à 17 ans, ils nous disent ce que ce lieu de vie représente pour eux, les horizons qu'ils entrevoient depuis ici, la joie qu'ils ont de vivre «dans ce petit coin de paradis». **Christophe Jungo**



«La vue depuis ma chambre, que j'adore observer au fil des saisons et qui me détend.»

Clarisse Gummy, 17 ans

UNE CLASSE DE L'ÉCOLE DE LA VIGNETTAZ VIT DANS UN JARDIN MAGNIFIQUE



Mars, l'annonce tombe, la classe s'arrête, on rentre à la maison... et on y reste. Une drôle de bête se promène. Tellement d'émotions dans l'école, tellement de sentiments différents dans le quartier. Des enfants pleurent, d'autres rient, d'autres encore crient ou courent dans tous les sens. « Certains avaient peur, c'était étrange, on n'allait plus se voir. » « D'autres sautaient de joie. La fête, les vacances, youpi plus d'école ! Dans l'ensemble, on était tous plutôt contents. » Mais ça, c'était en mars. « Au début, c'était bien, on a fait des jeux, de la pâtisserie, puis c'était long. » « J'étais collé à mon canapé. » « Et puis surtout, ils nous manquaient, oui les copains, les copines, les gens, la maîtresse même. »

Puis ils nous ont dit qu'on reprenait, que ça n'était pas fini, mais qu'on allait se retrouver, en petits groupes d'abord, puis tous ensemble. « C'était bizarre de retourner à l'école, la distance, les règles. Puis on s'est habitués, c'était si bien de revenir apprendre tous ensemble. » « Je préfère voir mes amis en vrai... et on peut jouer à s'attraper. » « Même si on n'est pas toujours d'accord, même si parfois ça dérape, on est presque tous convaincus qu'à plusieurs, c'est mieux. » « On est ressortis grandis, on s'est vraiment rendu compte qu'on est si bien ensemble. »

Alors sur la porte de la classe, chacun s'est représenté dans une fleur. On a collé toutes nos fleurs les unes toutes proches des autres, les unes contre les autres. Dessous, on a écrit : « Je suis une fleur unique, mais ensemble, nous formons un jardin multicolore des plus magnifiques ! » et on a chanté : « Moi je suis unique, je suis magnifique, il n'y a que moi comme moi... Toi tu es unique tu es magnifique, il n'y a que toi comme toi... Quand on s'aime tous les deux, il me semble que ça va mieux, on pourrait changer le monde comme ça... Quand on s'aide tous les deux, il me semble que ça va mieux, on pourrait changer le monde comme ça. »

Témoignage d'élèves de la Vignettaz, 7H de Michèle Delaloye et Yvan Braillard

Alessia, Aline, Batoor, Calvin, Diego, Elena, Emilien, Fatima, Gabriel, Houssna, Iara, Ilayda, Jean, Lara, Lilia, Lydia, Matthieu, Misgana, Pearl, Tiago, Virginia, Zouhra.

SUMAYA, LA « TRASH HERO » DU QUARTIER



Mon immeuble, juste en dessous du skatepark (photo CJ)

Bonjour, je m'appelle Sumaya et j'ai 12 ans. Je suis arrivée à Beaugard à l'âge de 13 mois. Ce quartier, c'est tout moi! C'est mon village, ma maison. J'ai fréquenté l'école maternelle «Colibri» et la crèche «Mosaïque». Marie-Cécile, à la route de Villars, a été ma maman de jour, et encore aujourd'hui, je vais à l'accueil «Culture Kids». Dans tous ces lieux où j'ai grandi, j'ai rencontré mes futurs amis de l'école de la Vignettaz.

Et parlons de cette école! J'y ai tout connu: première année d'introduction de l'école enfantine, construction des annexes, construction du nouveau bâtiment D. Je suis passée dans tous ces bâtiments au cours de ma scolarité primaire! Sans oublier les «baraquements» de l'accueil extra-scolaire!

J'ai aussi vécu le départ de notre directeur, M. Brühlart après 45 ans de bons et loyaux services et bien sûr une pandémie! Mon lieu de vie se situe plutôt entre l'avenue du Midi, Monséjour, Beaugard, Bertigny, Bethléem, Vignettaz. Mais j'ai aussi une très bonne amie à Grand-pré! Je passe de temps en temps par Beaumont. L'association de quartier, je la connais par ma maman. Elle distribue bénévolement le «Trait d'union» depuis quelques années sur Fort-St-Jacques et

Vignettaz. L'esprit de village de son enfance lui manquait. Elle voulait faire connaissance avec les gens de son quartier. Et moi, j'en fais les frais, car elle m'oblige à l'accompagner le mercredi après-midi! Trois fois par année! Vous vous rendez compte?! De l'esclavage, je vous dis! A part ça, grâce à l'association, j'ai fait connaissance avec des personnes très gentilles et j'ai participé à des activités sympas: loto, chasse aux œufs, Bénichon, vide-grenier, etc...

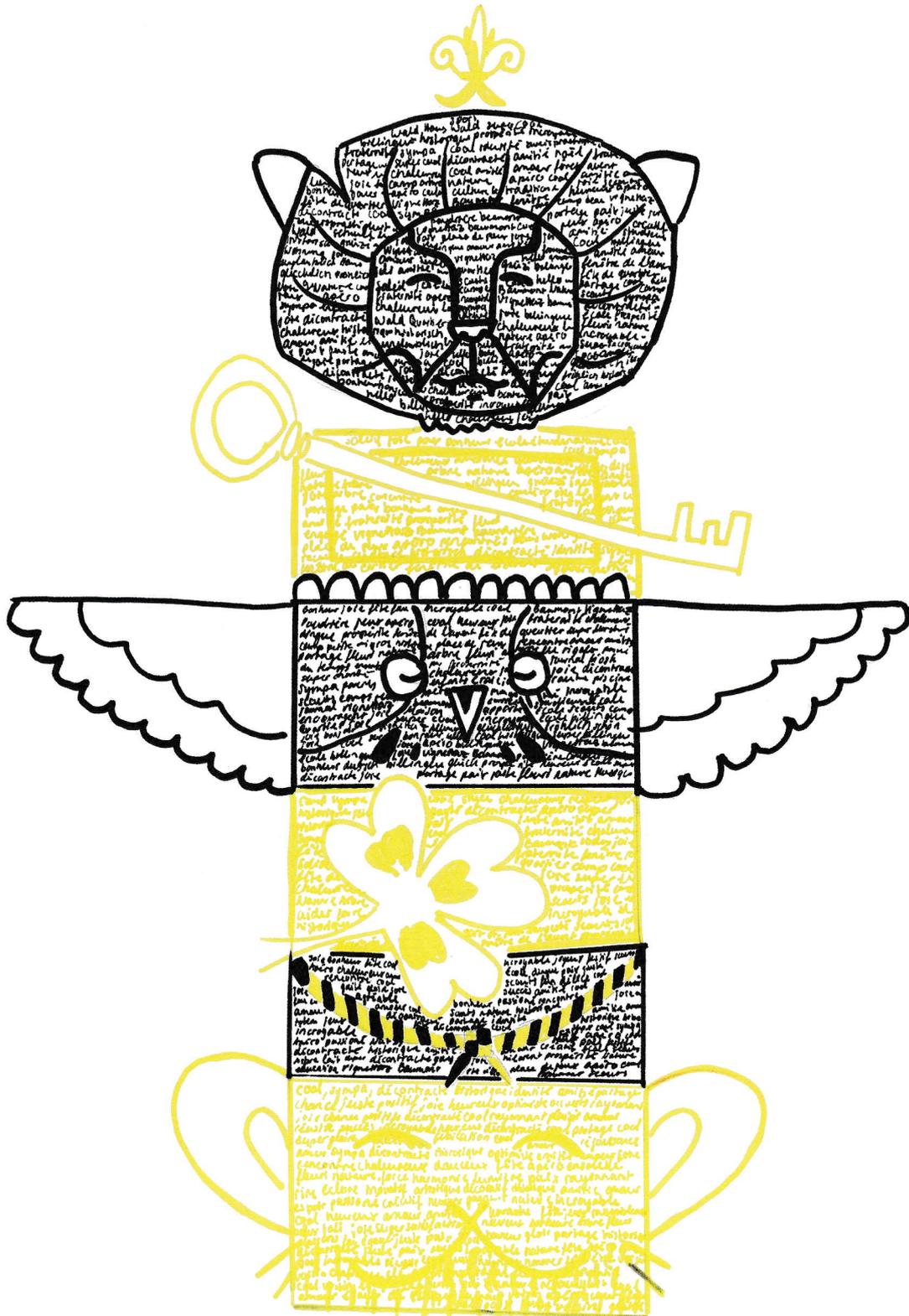
Ce numéro de «Trait d'union» est le 100°. Le comité donne la parole aux jeunes, dans un but de renouveau car selon les statistiques, c'est un quartier qui vieillit. Du haut de mes 12 ans, je n'ai pas l'impression, mais si les chiffres le disent... Ma maman est encore entrée en action! «Tu pourrais écrire quelque chose» ou «faire un dessin» qu'elle m'a dit...«Tu crois que je n'ai pas assez de travail à l'école en 8H!» je lui ai répondu. En fait, la tablette et le canapé exercent une attraction irrésistible sur moi! Par chance, j'ai de la facilité et mes devoirs sont plutôt rapidement exécutés...Mais bon, vous connaissez peut-être ma maman... elle a grandi en Valais! Si elle est douce comme son climat, elle peut être têtue comme ses montagnes! Et me voilà à

écrire ces lignes (avec son aide) pour avoir enfin la paix sur mon canapé! Et après réflexion, je profiterai de cette occasion pour faire passer un message aux personnes dégoûtantes et polluées de mon quartier! Et oui, on ne dirait pas qu'on vit dans un pays civilisé! J'habite à Monséjour à côté du skatepark! Depuis ma fenêtre, je vois le dernier petit bout de forêt du centre-ville. Un vrai bol d'air dépayasant surtout en période de semi-confinement. Un endroit où on peut construire des cabanes (même si des gros nuls les détruisent systématiquement!) Il y a de l'animation, on y voit passer des chats, des chiens, des enfants de tous âges. En hiver, comme toutes les forêts, elle perd son manteau de feuilles et là! Quelle horreur! Quel gâchis! Vous, qui que vous soyez... «Shame on you!» (Apprenez quelque chose: Honte à vous!) Des débris de toutes sortes garnissent la forêt! Spécifiquement juste derrière les grilles du skatepark! On se dit sportif, mais on n'arrive même pas à se déplacer de quelques mètres jusqu'à l'énorme poubelle mise à disposition par la ville! C'est un vrai scandale, même pour moi dont la paresse est souvent noblesse! Alors si vous avez un tant soit peu de fierté et connaissez le mot: RESPECT! Ramassez vos déchets! Et s'il vous reste encore un peu d'énergie, vous pouvez aider, le dimanche, l'équipe de «Trash Hero» Fribourg qui nettoie bénévolement notre chère ville! (Actifs sur Facebook: pour connaître les lieux de rendez-vous)

Voilà, j'ai fini. Je profite pour saluer ma gentille maîtresse qui habite le quartier, ainsi que tous mes copains et nos voisins, passés ou présents, qui m'auront certainement reconnue! J'espère que vous aurez été nombreux à vous exprimer dans ce petit journal qui nous unit. Un grand merci aux membres du comité qui se donnent tant de mal pour garder de la vie et de la joie dans notre «foyer»!

Sumaya, 12 ans
(et sa gentille maman Catherine)

Die Madi St-Pierre, Ste. Thérèse ist auch im quartier. 😊
Les scouts St-Pierre, Ste. Thérèse sont aussi dans le quartier. ☺



Augustine, 15 ans

Papa, Maman et moi dans le jardin ; je regarde la maison de mes voisins d'en-face



Nimrod, 7 ans

COIN DE PARADIS

Cela fait presque 13 ans maintenant que j'habite dans ce petit coin de paradis. On habite en plein centre ville de Fribourg mais on a comme une impression d'habiter à la campagne, notre quartier en 2 mots c'est la « verdure » et le « calme ». Notre quartier je l'adore car on a une solidarité incroyable entre nous, bref ce quartier c'est le meilleur du monde.

Pauline, 17 ans

ET LES BONS VŒUX DE LA JEUNESSE!



Colette, 17 + 2 ans

MOTOS & SCOOTERS DOFFEY Sàrl

Rte de la Glâne 33
1700 Fribourg

T. 026 322 19 12
F. 026 322 73 52

olivier.doffey@bluewin.ch
www.doffey.ch

Daillettes

CARROSSERIE www.daillettes.ch

Vos avantages en cas de sinistre CASCO

- ✓ Véhicule de remplacement gratuit
- ✓ Service de prise en charge du véhicule
- ✓ Garantie d'une réparation professionnelle et impeccable
- ✓ Garantie de 15 ans sur les travaux de peinture (Dupont)
- ✓ Nettoyage du véhicule
- ✓ Réductions de la franchise en casco collision de Fr. 300.-

Pare-brise Ristourne Fr. 200.-

A
télécharger
maintenant!



Twinter c'est payer,
mais en mieux

raiffeisen.ch/f/twint

raiffeisen.ch/marlycousimbart

RAIFFEISEN

Le Bistrot

Café - restaurant

Ouvert du lundi au vendredi
de 6 h à 23 h 30
Samedi de 7 h 30 à 24 h
dimanche de 9 h à 13 h

NOUVELLE CARTE

- Pizzas maison, aussi à l'emporter
- Tous les mardis, toutes nos pizzas à Fr. 13.-
- 3 plats du jour, aussi à l'emporter
- Spécialités de viande et poissons
- Steak sur ardoise
- Fondue chinoise
- Poulet au panier, le jeudi soir à Fr. 15.-

Rte de Beaumont 16
1700 FRIBOURG

Lucie et Raymond Zosso
Tél. 026 424 65 85

►► FRIBOWLING.CH

BON

POUR UNE PARTIE DE BOWLING
Location des chaussures incluse

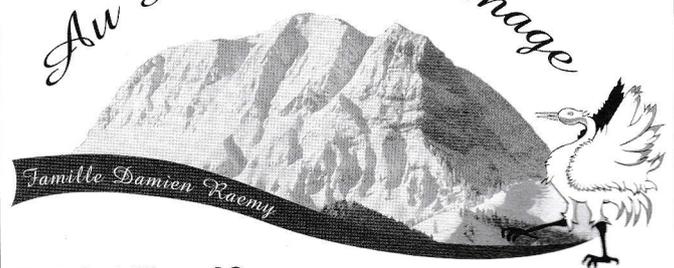
**OFFRE VALABLE
JUSQU'AU
31.09.2021**

1 BON PAR PERSONNE
ET PAR JOUR, NON
CUMULABLE AVEC
D'AUTRES OFFRES,
NON VALABLE POUR
LES GROUPES.



026 323 22 22 | RUE SAINT-PIERRE 6 | FRIBOURG

Au Palais du Fromage



Rte de Villars 32
1700 Fribourg

tél. 026 424 96 10

SERVICE RELIGIEUX

Horaire d'hiver - le samedi à 16h30
Horaire d'été - le samedi à 17h

ESPACE AFRICANUM - Rte de la Vignettaz 57-59

Parking gratuit à disposition

AUSSTELLUNG KÜNSTLER IM QUARTIER 2022

Eigentlich sollte die 6te Ausgabe der Ausstellung «Künstler im Quartier» im April 2021 stattfinden. Aufgrund der aktuellen sanitären Situation hat es das Komitee vorgezogen, die Ausstellung um ein Jahr auf Frühling 2022 zu verschieben. Somit haben Sie, liebe Künstler des Quartiers, ein Jahr mehr Zeit, um sich Ihren Kunstwerken zu wid-

men, Neues zu kreieren und auszuprobieren und uns mit Ihren schönsten Werken zu überraschen. Wir freuen uns auf Ihre Werke und sind gespannt! Nähere Informationen betreffend Einschreibung werden Sie in einer späteren Ausgabe der Quartierzeitung erfahren.

Christine von Mühlönen



L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 29 JANVIER 2020 : PROCÈS-VERBAL

Souhaits de bienvenue par le président

C'est en présence de plus de 100 personnes que le président de l'AIQBVM, Christophe Chassot, ouvre la 46^e assemblée générale. Il salue Pierre-Alain Nobs, Directeur de la Police locale, de la Mobilité et du Service des sports, le président d'honneur, les membres d'honneur, Mesdames et Messieurs les anciens présidents et membres des comités précédents, les représentants de la presse et de la police de proximité, les habitants du quartier et les représentants des autres quartiers de la ville. Il cite le nom des personnes excusées.

Une minute de silence est observée en hommage à Daniela Neuenschwander – rédactrice allemande de notre journal – Marcel Meier – organisateur de notre exposition des artistes – et de tous les membres décédés de notre association.

Nomination des scrutateurs

Jean-Jacques Métrailler, Francis Chassot

Procès-verbal de la dernière assemblée

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale, publié dans l'édition N° 98 du mois de décembre 2019, est approuvé à l'unanimité.

Rapport du président

Pour l'année 2019, nous avons eu 8 manifestations ou activités organisées par notre association, à savoir :

Le 4 janvier, nous avons débuté l'année 2019 par notre apéritif des Rois réservé aux membres cotisants, donateurs, annonceurs et membres d'honneur. La fréquentation à cette soirée a été plus ou moins la même que les années précédentes.

Le 30 janvier, s'est déroulée la traditionnelle assemblée générale. Près d'une centaine de personnes y ont pris part

avec notamment la présence de Laurent Dietrich, Conseiller communal et de deux membres de la Police de proximité.

Le lundi 22 avril, nous avons eu la chasse aux œufs qui, cette année, s'est déroulée à la place de jeux des immeubles de la route de la Gruyère 10, Beaumont 7-9 et Veveyse 5-7. Comme à chaque édition, elle a eu un franc succès, car environ 60 enfants y ont participé.

Le 31 mai, la Fête des voisins s'est déroulée sur le terrain multisports de l'école de la Vignettaz avec une trentaine de personnes.

Le dimanche 8 septembre, nous avons pu, une année de plus, partager ensemble la Bénichon avec, à midi, soupe aux choux, jambon, saucisson et choux et comme dessert meringues et crème de la Gruyère. L'après-midi, l'animation a été assurée par Jojo musicale. Pour le soir, une assiette de jambon froid et salades a été servie. Près de 80 personnes ont participé au repas de midi. Le soir, la fréquentation a été moindre que les années passées.

Le samedi 9 novembre, nous avons à nouveau organisé un match aux cartes. 16 équipes se sont affrontées ce jour-là. Le tout a été suivi par une sympathique fondue moitié-moitié.

Enfin, nous avons terminé l'année avec le loto des enfants qui s'est déroulé le dimanche 8 décembre. La fréquentation a été assez bonne avec environ 30 enfants présents.

A côté de cela, votre comité s'est réuni 9 fois durant l'année 2019 et a participé à plusieurs assemblées générales de différents quartiers et réunions d'associations de quartier.

Enfin à cela s'ajoute la confection du journal du quartier avec son propre comité. Il y a eu 3 éditions durant cette année et autant de comités de rédaction. A bon entendeur, nous recherchons toujours des annonceurs. Les intéressés peuvent prendre contact avec un membre de notre comité.

Maintenant, je vais vous donner le calendrier des prochaines activités de notre association, à savoir : lundi 13 avril chasse aux œufs, vendredi 29 mai fête des voisins au terrain multisports, samedi 4 juillet fête du quartier et un match aux cartes en automne.

Arrivant à la fin de mon rapport, je vous remercie de votre participation à nos activités proposées et vous pour votre écoute.

Présentation des comptes de l'exercice 2019

Notre secrétaire comptable nous présente les comptes de l'association dont la fortune s'élève à CHF 11 631.43 au 31 décembre 2019.

Rapport des vérificateurs et approbation des comptes

Sur la base du rapport des vérificateurs des comptes, Jacques Jemelin et Dominique Leva, les comptes sont approuvés à l'unanimité et décharge est donnée à la trésorière et au comité.

Election du comité

Sont réélus pour une année au sein du comité :

Laurence Métrailler, secrétaire-comptable, Géraldine Noth, membre, Roger Mollard, membre, Robert Thomi, membre.

Election du président

Christophe Chassot est réélu à la présidence par acclamations.

Election des vérificateurs des comptes

Jacques Jemelin est nommé 1^{er} vérificateur, Dominique Leva 2^e vérificateur. Anne Cuennet, suppléante, est élue par acclamations.

Cotisations

Le montant des cotisations reste fixé à CHF 20. – par ménage et dès CHF 30. – comme cotisation de soutien.

Proposition des membres

Un membre présent propose d'installer tout le quartier en zone 30.

Message du Conseil communal

Pierre-Alain Nobs nous remercie pour notre invitation et nous transmet les salutations du Conseil communal.

Il nous félicite pour nos activités 2019 et futures, activités qui créent un lien social et répondent aux préoccupations et demandes des habitants du quartier.

Il nous informe sur divers sujets, tels que: le réaménagement de la route de la Fonderie (voie de bus et pistes cy-

clables) – Midnight Sports et Open Sunday (activités proposées aux jeunes à la salle de gymnastique de l'école) – le skatepark à Beauregard – l'accueil extra-scolaire qui devrait être prêt pour la rentrée 2020 dans le bâtiment A de l'école – d'un crédit qui sera dévolu à la rénovation et à l'assainissement du bâtiment B de cette même école pour 2023 – de divers travaux prévus dans le quartier (travaux de génie civil, remplacement du collecteur d'eau...).

Pour répondre à la proposition d'un membre pour une zone 30 dans tout le quartier, il nous fait savoir qu'effectivement une zone 30 est une protection de lutte contre le bruit. Toutefois, l'Etat est responsable des limitations de vitesse. Celles-ci devraient être uniformisées dans toute la ville.

Trafic de transit Vignettaz – Fort-St-Jacques

Antoine Bussard, chef du secteur mobilité de la ville de Fribourg, nous fait la présentation du projet de transit.

Divers sujets sont évoqués: les problèmes et enjeux – la mesure proposée (borne rétractable) – les conséquences de cette mesure – les délais et réalisation – les problèmes, enjeux et mesures proposées pour la sécurité devant le site scolaire. A noter que ce projet sera mis à l'enquête.

Le président remercie les membres du comité et leur famille. Ses remerciements vont aussi aux membres du comité de rédaction, aux porteurs du journal et à notre webmaster.

La séance est levée et tous sont invités à partager le verre de l'amitié.

Laurence Métrailler

L'Association des intérêts du quartier de Beaumont-Vignettaz-Monséjour tiendra son assemblée générale ordinaire à la salle polyvalente de l'Ecole de la Vignettaz le mercredi 28 avril 2021 à 20 h.

ORDRE DU JOUR

1. Souhais de bienvenue par le président
2. Nomination des scrutateurs
3. Procès-verbal de la dernière assemblée
4. Rapport du président sur les activités 2020
5. Présentation des comptes de l'exercice 2020
6. Rapport des vérificateurs et approbation des comptes
7. Election du comité et du président
8. Election des vérificateurs des comptes
9. Cotisations
10. Propositions des membres
11. Message du Conseil communal
12. Divers

Le verre de l'amitié sera offert par votre Association et terminera la soirée. Nous nous réjouissons de vous voir nombreuses et nombreux à cette occasion.

Traktanden für die ordentliche Hauptversammlung vom Mittwoch 28. April 2021 um 20.00 Uhr. Die ordentliche Hauptversammlung des Quartiervereins Beaumont-Vignettaz-Monséjour wird in der Mehrzweckhalle des Vignettaz Schulhauses abgehalten.

TRAKTANDEN

1. Begrüssung durch den Präsidenten
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der letzten Hauptversammlung
4. Jahresbericht des Präsidenten über die Aktivitäten 2020
5. Finanzbericht 2020
6. Bericht der Revisoren & Genehmigung der Buchhaltung
7. Wahlen des Vorstandes und des Präsidenten
8. Wahlen der Revisoren
9. Mitgliederbeiträge
10. Vorschläge der Mitglieder
11. Mitteilung des Gemeinderates
12. Diverses

Im Anschluss an die Versammlung offeriert der Verein einen Umtrunk um den Abend gemeinsam ausklingen zu lassen. Der Vorstand freut sich, Sie zahlreich begrüßen zu dürfen.

Garage de Beaumont



Entretien et réparation de véhicules de toutes marques

Francis Duss

Route de Beaumont 6a
1700 Fribourg

Tél. 026 424 19 19
E-mail: garagebeaumont@bluewin.ch

Fiscalité, Révision & Conseils **FIRECO S.A.**
depuis 1984

CLAUDE VIPRET

Expert-comptable diplômé
Expert diplômé en finance & controlling

LUDOVIC VIPRET

Expert-comptable diplômé
Economiste d'entreprise HES-SO

Route de Beaumont 20
1700 Fribourg
www.firecosa.ch

Tél : 026 424 13 93
Fax : 026 424 75 19
info@firecosa.ch

Papaux

LE BOUCHER - LE TRAITEUR

Fribourg

Fribourg

Beaumont Centre

Pérolles Centre

026 424 85 41

026 322 45 86

www.papaux.net

Papaux

MENU A DOMICILE

Repas du jour, 7 jours sur 7

Pour tous renseignements et commande

076 331 09 57

Fribourg et environ



DAMES & MESSIEURS

10% de rabais étudiants et AVS

Parking offert à partir d'un service de Fr. 70.-
Cartes de fidélité

Beaumont Centre 16 1700 Fribourg

026 424 41 31

Ma-Ve : 8h30 - 18h (non-stop)

Samedi : 8h - 16h (non-stop)



**4ÈME GÉNÉRATION
À VOTRE SERVICE !**



Route de la Glâne 16
1700 Fribourg
026 424 30 48
www.cdeb.ch - info@cdeb.ch

